

Art. 5. Les bateliers doivent choisir le lieu de stationnement de leurs bâtiments de manière à ce que ceux-ci ne touchent pas le fond, à l'occasion des fluctuations éventuelles du niveau de l'eau.

Art. 6. Les bâtiments dont les dimensions sont telles qu'ils ne peuvent virer sans toucher les rives ou les ouvrages d'art du canal sont tenus de naviguer gouvernail avant ou de se rendre à l'un des bassins de virement, à Kampenhout ou à (Wilsele) Louvain.

Art. 7. § 1. Sur la section du canal située en aval de l'écluse du « Zennegat », à Malines, qui est soumise à marée, le batelier est tenu de s'assurer que le tirant d'eau de son bateau permet une navigation en toute sécurité.

§ 2. Sur la section mentionnée au paragraphe 1er du présent article, la navigation de nuit est permise.

§ 3. Les règles à observer en ce qui concerne les feux et les signaux sont celles du règlement de navigation de l'Escaut maritime inférieur.

Art. 8. Il est interdit de nager ou de se baigner sur toute l'étendue du canal.

Art. 9. Le chemin de halage est situé sur la rive gauche du canal.

Art. 10. Le bureau de perception des droits de navigation est situé à l'écluse du « Zennegat », à Malines.

Art. 11. Les bâtiments peuvent être jaugés dans le bief qui est situé entre l'écluse de « Battel », à Malines, et l'écluse du « Zennegat », à Malines.

Art. 2. L'arrêté du Régent du 7 juin 1950 portant règlement de police et de navigation du canal de Louvain à la Dyle, modifié par les arrêtés royaux des 12 mars 1957, 21 octobre 1966, 7 septembre 1971 et 31 décembre 1971, est abrogé.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 24 décembre 1980.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics,
J. CHABERT

F. 81 — 170

24 DECEMBRE 1980. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables par le règlement particulier du canal circulaire de Gand

BAUDOIN, Roi des belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le règlement particulier du canal circulaire de Gand ci-après est joint en annexe à l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables :

« Canal circulaire de Gand

Article 1er. § 1. Le canal circulaire de Gand s'étend sur une longueur de 21 683 m entre le canal de Gand à Terneuzen, à Gand et l'Escaut maritime supérieur, à Melle.

§ 2. Le canal circulaire de Gand est limité :

1. au canal de Gand à Terneuzen par la ligne fictive reliant les points extrêmes des poutres en béton des défenses de berges sur la rive gauche du canal de Gand à Terneuzen;

Art. 5. De schippers moeten de ligplaatsen van hun vaartuigen derwijze kiezen dat deze, ten gevolge van eventuele schommelingen van het waterpeil, de bodem niet raken.

Art. 6. De vaartuigen die wegens hun afmetingen niet kunnen zwaaien zonder de oevers of de kunstwerken van het kanaal te raken zijn verplicht overstuur te varen of zich te begeven naar één van de zwaaikommen te Kampenhout of te (Wilsele) Leuven.

Art. 7. § 1. Op het vak van het kanaal gelegen afwaarts van de Zennegatsluis te Mechelen, dat onderhavig is aan tij, moet de schipper er zich van vergewissen dat de diepgang van zijn schip een volledige veilige vaart toelaat.

§ 2. Op het vak bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel is de nachtvaart toegelaten.

§ 3. De regels in acht te nemen inzake lichten en seinen zijn die van scheepvaartreglement van de Beneden-Zeeschelde.

Art. 8. Zwemmen en baden is over de gehele lengte van het kanaal verboden.

Art. 9. Het jaagpad is op de linkeroever van het kanaal gelegen.

Art. 10. Het ontvangstkantoor der scheepvaartrechten is gevestigd aan de Zennegatsluis te Mechelen.

Art. 11. De vaartuigen kunnen gemeten worden in het pand gelegen tussen de Battelsluis te Mechelen en de Zennegatsluis te Mechelen.

Art. 2. Het besluit van de Regent van 7 juni 1950 houdende politie- en scheepvaartreglement van het kanaal van Leuven naar de Dijle, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 maart 1957, 21 oktober 1966, 7 september 1971 en 31 december 1971 is opgeheven.

Art. 3. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 december 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,
J. CHABERT

N. 81 — 170

24 DECEMBER 1980. — Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen met het bijzonder reglement van de Ringvaart om Gent

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen;

Gelet op het Advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen wordt in bijlage het volgend bijzonder reglement van de Ringvaart om Gent gevoegd :

« Ringvaart om Gent

Artikel 1. § 1. De Ringvaart om Gent strekt zich uit over een lengte van 21 683 m tussen het kanaal van Gent naar Terneuzen te Gent en de Boven-Zeeschelde te Melle.

§ 2. De Ringvaart om Gent wordt begrensd :

1. aan het kanaal van Gent naar Terneuzen, door de denkbeeldige lijn, getrokken tussen de uiterste punten van de betonkop-balken van de boordvoorzieningen op de linkeroever van het kanaal Gent-Terneuzen;

2. à l'intersection du canal de Gand à Ostende, de la Lys et du Haut-Escaut par la ligne fictive reliant sur chaque rive les crêtes de berges du canal circulaire;

3. à l'Escaut maritime supérieur par la ligne fictive continuant la crête de la berge droite de l'Escaut maritime supérieur entre les deux rives du canal circulaire de Gand.

Art. 2. § 1. Sur la section du canal circulaire de Gand, comprise entre les signaux aval des écluses de Merelbeke et l'Escaut maritime supérieur, et qui est soumise à marée, le batelier est tenu de s'assurer que le tirant d'eau de son bateau permet une navigation en toute sécurité.

§ 2. Sur la section mentionnée au § 1 du présent article, la navigation de nuit est permise.

Art. 3. Le canal circulaire de Gand est considéré comme voie principale par rapport au canal de Gand à Ostende, à la Lys et au Haut-Escaut.

Il est considéré comme voie secondaire par rapport au canal de Gand à Terneuzen.

Art. 4. § 1. Les dimensions utiles des écluses, la hauteur libre sous les ponts ou sous les portes levantes d'écluses, et le maximum de tirant d'eau des bâtiments sont les suivants :

2. aan de kruising met het kanaal van Gent naar Oostende, de Leie en de Boven-Scheide, door de denkbeeldige lijn die op elk van de oevers van de Ringvaart de oeverkruinen met elkaar verbindt;

3. aan de Boven-Zeescheide, door de denkbeeldige lijn, getrokken tussen beide oevers van de Ringvaart, in het verlengde van de kruin van de rechteroever van de Boven-Zeescheide.

Art. 2. § 1. Op het vak van de Ringvaart om Gent, begrepen tussen de benedenseinen van de sluizen te Merelbeke en de Boven-Zeescheide, en dat onderhevig is aan tij, moet de schipper er zich van vergewissen dat de diepgang van zijn schip een volledige veilige vaart toelaat.

§ 2. Op het vak bedoeld in § 1 van dit artikel is de nachtvaart toegelaten.

Art. 3. De Ringvaart om Gent is een hoofdwaterweg ten opzichte van het kanaal van Gent naar Oostende, de Leie en de Boven-Scheide.

Zij is een ondergeschikte waterweg ten opzichte van het kanaal van Gent naar Terneuzen.

Art. 4. § 1. De nuttige lengte der sluizen, de vrije hoogte onder de bruggen en onder de sluishekdeuren, en de maximum toegelaten diepgang van de vaartuigen zijn de volgende :

SECTIONS — VAKKEN	Ecluses — Sluizen		Hauteur libre — Vrije hoogte	Maximum de tirant d'eau — Maximum diepgang
	Longueur utile — Nuttige lengte	Largeur utile — Nuttige breedte		
A. Du canal de Gand à Terneuzen jusqu'au canal de Gand à Ostende Van het kanaal van Gent naar Terneuzen tot het kanaal van Gent naar Oostende	136 m	16 m	6,50 m	3 m
B. Du canal de Gand à Ostende jusqu'aux écluses de Merelbeke non comprises Van het kanaal van Gent naar Oostende tot de sluizen te Merelbeke, niet inbegrepen	Pas d'écluses Geen sluizen	Pas d'écluses Geen sluizen	7,00 m	
C. Des écluses de Merelbeke comprises jusqu'à l'Escaut maritime supérieur Van de sluizen te Merelbeke inbegrepen tot de Boven-Zeescheide	180 m	18 m	6,70 m	Variable selon la marée Veranderlijk volgens het tij

§ 2. Les hauteurs libres indiquées en A et B sont valables par rapport au niveau normal de flottaison du canal. En C, elles sont établies en fonction du niveau de flottaison moyen de la marée haute.

Art. 5. Les dimensions maximum admises pour les bâtiments sont de 110 m pour la longueur et de 11,50 m pour la largeur.

Art. 6. La vitesse des bâtiments par rapport à la rive est fixée comme suit :

- 9 km/h pour les convois remorqués;
- 15 km/h pour les bâtiments naviguant avec un tirant d'eau de 1 m et moins;
- 12 km/h pour les bâtiments naviguant avec un tirant d'eau de 1,01 m à 2 m;
- 10 km/h pour les bâtiments naviguant avec un tirant d'eau de 2,01 m à 2,50 m;
- 8 km/h pour les bâtiments naviguant avec un tirant d'eau supérieur à 2,50 m.

Art. 7. § 1. L'entrée et la sortie des écluses sont réglées par des feux rouges et verts placés l'un au-dessus de l'autre.

§ 2. A l'amont et à l'aval des chenaux d'accès des écluses de Merelbeke est installé un signal composé d'un feu blanc fixe placé à côté d'un feu clignotant blanc. Les bâtiments doivent emprunter l'écluse se trouvant du côté du signal clignotant.

Art. 8. § 1. La navigation est interdite sur le canal d'évacuation des eaux dénommé « bras à marée », qui s'étend du Haut-Escaut à Zwijnaarde, rive droite, jusqu'au canal circulaire de Gand à Merelbeke.

§ 2. De in A en B aangegeven vrije hoogten gelden ten opzichte van het normaal kanaalpeil. In C gelden zij ten opzichte van de gemiddelde hoogwaterstand.

Art. 5. De maximum toegelaten afmetingen voor de vaartuigen zijn 110 m in de lengte en 11,50 m in de breedte.

Art. 6. De maximum snelheid der vaartuigen ten opzichte van de oever wordt als volgt vastgesteld :

- 9 km/u voor sleeptrains;
- 15 km/u voor vaartuigen die varen met een diepgang van 1 m en minder;
- 12 km/u voor vaartuigen die varen met een diepgang van 1,01 m tot 2 m;
- 10 km/u voor vaartuigen die varen met een diepgang van 2,01 m tot 2,50 m;
- 8 km/u voor vaartuigen die varen met een diepgang groter dan 2,50 m.

Art. 7. § 1. Het in- en uitvaren van de sluizen wordt geregeld door boven elkaar geplaatste rode en groene lichten.

§ 2. Stroomopwaarts en stroomafwaarts van de toegangseinen van de sluizen te Merelbeke is een sein geplaatst, bestaande uit een vast wit licht en een wit knipperlicht naast elkaar. De vaartuigen moeten de sluis nemen die zich aan de zijde van het knipperlicht bevindt.

Art. 8. § 1. De scheepvaart is verboden op het waterafvoerkanaal, « tijarm » genaamd, dat zich uitstrekt van de Boven-Scheide te Zwijnaarde, op de rechteroever, tot de Ringvaart om Gent te Merelbeke.

§ 2. Les dispositions des titres I et II du règlement général des voies navigables du Royaume ne sont pas applicables au « bras à marée » précité.

Art. 9. Le pont-rails S4 de la ligne Gand-Bruxelles, à Melle, comporte deux travées. Tout bâtiment doit emprunter la passe qui est à sa droite (tribord). Dans celle-ci, les bâtiments doivent autant que possible se tenir à gauche (bâbord).

Art. 10. Les bureaux de perception des droits de navigation sont établis aux écluses d'Evergem et de Merelbeke. »

Art. 2. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics,

J. CHABERT

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 81 — 171

3 FEVRIER 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 1973 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 12, 6°, modifié par la loi du 24 décembre 1963, 24, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965, et 24bis, inséré par la loi du 7 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1973 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

Vu l'avis émis le 15 décembre 1980 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il est indispensable de clarifier au plus tôt la nomenclature des prestations de santé en ce qui concerne la disposition visée;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 7 de l'annexe à l'arrêté royal du 16 novembre 1973 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, il est inséré un § 9, libellé comme suit :

« § 9. La durée globale moyenne de trente minutes dont il est question au § 1er du présent article, pour les prestations 0531, 0561 et 0501, est établie sur un ensemble de ces prestations pour l'ensemble de la clientèle du kinésithérapeute portant sur une période d'activité qui ne peut être inférieure à un mois. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE

§ 2. De bepalingen van titels I en II van het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk zijn niet van toepassing op de « tijarm ».

Art. 9. De spoorbrug S4 in de lijn Gent-Brussel te Melle heeft twee overspanningen. Elk vaartuig moet de doorvaartopening gebruiken die voor hem rechts (stuurboord) gelegen is. In die doorvaartopening moeten de vaartuigen zoveel mogelijk links (bakboord) houden.

Art. 10. De ontvangkantoren van de scheepvaartrechten zijn gelegen aan de sluisen te Evergem en te Merelbeke. »

Art. 2. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 december 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 81 — 171

3 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 1973 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 12, 6°, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, 24, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1963, en 24bis, ingevoegd bij de wet van 7 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1973 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies uitgebracht op 15 december 1980 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen ten spoedigste te verduidelijken wat de bedoelde beschikking betreft;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 november 1973 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt een § 9 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 9. De gemiddelde globale duur van dertig minuten waarvan sprake is in § 1 van dit artikel voor de verstrekkingen 0531, 0561 en 0501, wordt bepaald op het geheel van die verstrekkingen voor de gehele cliënteel van de kinésithérapeut, genomen over een activiteitstijdvak dat niet korter mag zijn dan één maand. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE